

醫士手冊

一九五四年·北京

內 容 提 要

爲蘇聯中級醫務人員必備的簡明參考書。

內容包括：內科、傳染病、神經病、精神病、小兒科、外科學、產科、婦科學、耳鼻咽喉科、眼科、皮膚科、花柳病、牙齒及口腔疾病、治療技術、化驗技術、急救、藥物知識、處方指南諸章。

醫 士 手 冊

書號 1513 32 開 379 頁 529 千字

譯 者 軍委總後勤部衛生部編譯出版處
出 版 人 民 衛 生 出 版 社
北 京 南 兵 馬 司 3 號
發 行 新 華 書 店
印 刷 醫 學 圖 書 印 刷 廠

Медицинский Справочник
для фельдшеров
Н. В. Колесников
А. Н. Шабанов

1950 第 3 版

(東北版)

定價 25,000 元

1954 年 3 月第 1 版

1 — 15,000

前 言

這本醫士手冊譯自蘇聯 Н. В. Колесников 教授主編的醫士手冊第3版，在原書序言上寫着“……本書包括有主要的常見疾病、簡單化驗常規、醫療技術和處方的知識。在每種疾病中，都寫有診斷、急救與常用的治療方法，並且顧及到使醫士能獨立地進行操作。

這本書在任何條件下，不能也不應當代替醫學專著或課本。相反地，我們希望讀者更細心和深入地去研究適當的文獻，以解決實際工作中所發生的問題，求得給患者以極優良的醫療救護。”

原書係1950年出版，某些新的療法和制度尚屬缺如，在翻譯時未予增補。但書中已涉及的蘇聯成藥和先進療法，我們已酌加註解，儘可能標出藥物成分。所用的度量衡係按照中國物理學會所審訂的名稱；醫學名詞則大部依據高氏醫學詞彙（第十版），並參照了中央衛生部教材編審委員會的各科名詞審查本。

原書係以病名的俄文字母的順序排列，譯為中文後不易查尋，將全書都按教科書的目錄重新加以編排，以便利讀者翻閱。本書係全部譯自蘇聯原版，其中未包括我國所特有的地方病；且原書屬於快覽、手冊性質，從現在的目錄上看來，內容不十分完備；加以出版時間，係在蘇聯醫學科學院決定以巴甫洛夫學說觀點重新改編一切教材以前，有些觀點略嫌陳舊，亦未予校正，但作為醫士工作中的一般參考書籍，尚有一定價值。

這種綜合性書籍的翻譯，在我們說來尚屬初次嘗試，缺乏經驗。由於我們的醫學技術水平不高，加以在翻譯之前對此項工作準備不足，雖經再三校訂，其中難免尚有生澀遺誤之處，望讀者隨時提出，俾能於再版時一一補正。

編譯出版處

1953年4月

目 錄

第一章 內 科

第一節 呼吸系統

一 氣管炎·····	1
二 急性支氣管炎·····	2
三 慢性支氣管炎·····	3
四 支氣管喘息·····	3
五 支氣管擴張·····	6
六 支氣管肺炎·····	8
七 大葉性肺炎·····	10
八 肺水腫·····	14
九 肺塵埃沉着病·····	15
十 肺膿腫、肺壞疽·····	15
十一 肺梗塞·····	18
十二 肺出血、咯血·····	20
十三 肺結核·····	21
十四 肺氣腫·····	25
十五 水胸·····	26
十六 血胸、肋膜腔內出血·····	26
十七 氣胸、肋膜腔內積氣·····	27
十八 滲出性肋膜炎·····	27
十九 化膿性肋膜炎、膿胸·····	29
二十 乾性肋膜炎·····	30

第二節 消化系統

一 食道炎·····	30
------------	----

二	急性胃炎	31
三	慢性胃炎	33
四	胃下垂	36
五	胃出血	36
六	胃擴張	36
七	胃神經官能病	37
八	嘔吐	38
九	急性胃腸炎	38
十	胃及十二指腸潰瘍	39
十一	急性腸炎	42
十二	慢性腸炎	43
十三	急性結腸炎	43
十四	慢性結腸炎	45
十五	腸結核	46
十六	鼓腸	47
十七	便秘	48
十八	腹瀉	50
十九	急性實質性肝炎	51
二十	肝硬變、慢性肝炎、慢性實質性肝炎	53
二十一	病毒性肝炎	54
二十二	膽囊炎、膽管炎	55
二十三	膽石病	56

第 三 節 循環系統

一	急性心肌炎	58
二	慢性心肌炎	59
三	心內膜炎	60
四	心外膜炎	61
五	心臟瓣膜病(附)傷風感冒性心臟炎	62
六	心絞痛	64

七	心臟性喘息	65
八	心肌營養失調	67
九	心肌性的心臟病	67
十	心臟血管神經官能病	68
十一	急性心臟血管機能不全、虛脫、休克、暈厥	69
十二	慢性心臟血管機能不全	71
十三	心肌梗塞	75
十四	心硬化、心肌硬化、心肌硬變	76
十五	主動脈炎	76
十六	動脈硬化、動脈粥樣硬化	78
十七	高血壓病	79
十八	貧血	81
十九	惡性貧血	83
二十	白血病	84
二十一	食物中毒性白血球缺乏症	84
二十二	血友病	87
二十三	溶血性黃疸	88
二十四	魏爾霍夫氏病、血小板減少症	88
二十五	萎黃病	89

第 四 節 腎臟疾患

一	急性腎炎	89
二	慢性腎炎	90
三	限局性腎炎	92
四	腎病、腎小管脂肪性變	92
五	腎變性型腎炎	93
六	壞死性腎病變、汞中毒腎	93
七	類澱粉樣腎病	93
八	腎下垂、遊走腎或移動腎	93
九	腎硬化、腎動脈硬化	94

十 腎盂炎	94
十一 腎石病	95

第五節 新陳代謝病

一 食物性營養不良	96
二 肥胖病	98
三 尿崩症	99
四 糖尿病	100
五 糙皮病	101
六 壞血病	102

第六節 內分泌疾病

一 地方性甲狀腺腫	103
二 粘液水腫及甲狀腺機能減退	104
三 巴西多氏病、甲狀腺機能亢進	104
四 肢端肥大症	106
五 阿狄森氏病	106

第七節 關節、肌肉疾患

一 肌炎及肌痛	107
二 痛風、尿酸性關節炎	108
三 畸形性多發性關節炎	109
四 傳染性多發性關節炎	110
五 急性俵麻質斯性多發性關節炎	111
六 慢性俵麻質斯性關節炎	112

第二章 傳染病

第一節 急性胃腸感染

一 食物中毒性傳染病或食物中毒	114
-----------------	-----

二 腦腸中毒·····	115
三 傷寒·····	116
四 副傷寒甲及乙·····	118
五 阿米巴痢疾·····	118
六 桿菌性赤痢·····	119
七 霍亂·····	122
八 黃疸出血細螺旋體病·····	123

第 二 節 寄生蟲性感染

一 斑疹傷寒·····	124
二 回歸熱·····	126

第 三 節 飛蟲媒介疾病

一 瘧疾·····	127
二 沼地熱、白蛉子熱·····	129
三 利什曼病·····	130

第 四 節 動物傳染病

一 炭疽·····	131
二 狂犬病·····	132
三 鼠疫·····	134
四 布氏桿菌病·····	135
五 土拉倫斯菌病·····	137
六 馬鼻疽·····	138
七 家畜鵝口瘡或口蹄病·····	139

第 五 節 創傷感染

一 丹毒·····	140
二 破傷風·····	140

第六節 飛沫感染

一 流行性感目	142
二 天花	143
三 水痘	144
四 白喉	145
五 猩紅熱	147
六 麻疹	148
七 百日咳	149
八 流行性腮腺炎	150
九 風疹	151

第七節 神經感染

一 春夏季腦炎	151
二 流行性(嗜眠性)腦炎	152
三 流行性腦脊髓膜炎	152
附表 1. 各種傳染病化驗材料的採取法	154
2. 傳染病患者及接觸過傳染病患者的人之隔離期	158

第三章 神經病

一 頭痛	177
二 偏頭痛	177
三 眩暈	178
四 失眠	179
五 神經衰弱	180
六 化膿性腦膜炎	180
七 漿液性腦膜炎	181
八 結核性腦膜炎	181
九 蜘蛛膜炎	182

十	癲癇	182
十一	抽搐	183
十二	癲癇	183
十三	舞蹈病	185
十四	卒中	186
十五	腦積水	187
十六	腦腫瘤	188
十七	脊髓腫瘤	188
十八	急性脊髓灰白質炎	188
十九	多發性硬化	189
二十	脊髓空洞症	190
二十一	脊髓癆	190
二十二	脊神經根炎	191
二十三	神經炎	192
二十四	多發性神經炎	193
二十五	神經痛	194
二十六	坐骨神經痛	194
二十七	顏面神經癱瘓	195
二十八	灼性神經痛	196
二十九	進行性肌萎縮	197
三十	小兒偏癱及截癱	197
三十一	末梢性麻痺	198
三十二	畸形小頭	198
三十三	口吃	198
三十四	夜尿症	199
三十五	小兒夜驚症	199

第四章 精神病

一	興奮	201
---	----	-----

二	抑鬱狀態	203
三	癲癇狀態	204
四	譫妄狀態	205
五	酒客譫妄	206
六	酒客幻覺症	207
七	酒精中毒性精神病	207
八	中毒性精神病	209
九	嗎啡中毒	209
十	傳染性精神病	210
十一	歇斯底里	210
十二	精神衰弱	211
十三	麻痺狀態	212

第五章 小 兒 科

第一節 新生兒生理及病理

一	乳腺生理性肥大	214
二	新生兒乳腺炎	214
三	新生兒生理性黃疸	214
四	新生兒病理性黃疸	214
五	分娩外傷	215
	(一) 新生兒頭顱血腫	215
	(二) 胎頭水腫	215
	(三) 新生兒顱內出血	215
	(四) 新生兒鎖骨、肱骨及股骨骨折	215
	(五) 生後麻痺	216
六	新生兒吐血病、黑糞病	216
七	新生兒敗血症	216
八	新生兒臍疾患	217
	(一) 臍息肉	217

(二) 臍峰窩燒炎·····	217
(三) 臍潰瘍·····	217
九 擦爛·····	218
十 早產兒·····	218
第 二 節 滲出性及神經病體質	
一 滲出性體質·····	218
二 神經病體質·····	219
第 三 節 消化器官疾病及急性消化不良與營養紊亂	
一 先天發育不全·····	220
二 幽門痙攣及幽門狹窄·····	220
三 鎖肛·····	221
四 便秘·····	221
五 鵝口瘡·····	221
六 急性單純性消化不良·····	222
七 中毒性消化不良·····	222
八 急性胃腸炎·····	224
九 慢性結腸炎·····	225
十 腸蟲病·····	226
(一) 蛔蟲病·····	226
(二) 蟯蟲病·····	227
(三) 絛蟲病·····	228
第 四 節 營養不良及佝僂病	
一 營養不良·····	228
二 佝僂病·····	231
第 五 節 呼吸器官疾病	
一 先天性喘鳴·····	232

二 肺膨脹不全	232
三 假性哮喘、急性喉炎	233
四 急性支氣管炎	234
五 支氣管喘息	235
六 小葉性肺炎	236
七 大葉性肺炎	238
八 慢性肺炎	238
九 膿性肋膜炎、膿胸	239
十 結核	240
(一) 浸潤性支氣管腺炎	240
(二) 巨大性結核性支氣管淋巴腺炎	240
(三) 結核性支氣管淋巴腺炎	240
(四) 慢性結核性中毒	241
(五) 肺結核	241

第六節 腎盂炎

附 錄

一 新生兒的營養	242
二 最常用食物的化學成分及其熱量	248
三 食物中之維生素含量	251
四 食物中的礦物質含量	260

第六章 外 科 學

第一節 消毒麻醉及護理

一 防腐材料	264
二 防腐製劑	264
三 縫合材料	266
四 麻醉	267

五 手術後護理	272
六 手術後食餌	272

第二節 潰瘍、炎症與壞疽

一 膿腫	273
二 潰瘍	274
三 癰	274
四 癤	276
五 蜂窩織炎	277
六 癰疽	277
七 淋巴管炎	280
八 淋巴腺炎	280
九 淋巴腺結核	281
十 腮腺腫	281
十一 化膿性腮腺炎	282
十二 急性化膿性舌炎	282
十三 腋窩汗腺炎	283
十四 橫隔膜下膿腫	283
十五 血栓性靜脈炎	284
十六 膿毒症、敗血症、膿毒敗血症	284
十七 壞疽	285
十八 氣性壞疽	287
十九 瘻管	288
二十 放線菌病	289

第三節 創 傷

一 挫傷	290
二 創傷	291
三 出血	293
四 急性貧血	295

五 創傷性休克·····	296
六 血腫·····	297
七 動脈瘤·····	297
八 創傷性消耗·····	298
九 褥瘡·····	298
十 軟部組織內異物·····	299
十一 火傷·····	299
十二 凍傷·····	301

第四節 腫 瘤

一 粉瘤·····	302
二 脂肪瘤·····	303
三 神經瘤·····	303
四 肉瘤·····	303
五 癌·····	303

第五節 頭、頸及脊柱外科

一 頭顱及腦創傷·····	309
二 腦壓迫·····	309
三 腦震盪·····	310
四 腦挫傷·····	310
五 斜頸·····	310
六 脊椎損傷·····	311
七 脊椎側凸·····	312
八 脊椎結核·····	312

第六節 胸部外科

一 胸廓創傷·····	313
二 呼吸道異物·····	314
三 食管異物·····	314

四 食管燙傷	314
五 食管狹窄	315
六 食管穿孔	316
七 食管憩室	316
八 縱隔障炎	316

第七節 腹部外科

一 腹腔創傷	317
二 腹腔臟器閉鎖性創傷	318
三 腸穿孔	318
四 腸出血	318
五 胃腸異物	319
六 腸套疊	319
七 腸阻塞	320
八 腸扭結	321
九 急腹症	321
十 消化性潰瘍	322
十一 疝	322
十二 闌尾炎	325
十三 直腸周圍炎	327
十四 直腸脫垂	328
十五 肛門裂傷	329
十六 痔	329
十七 膽囊積水	330
十八 膽囊穿孔	330
十九 肝膿腫	330
二十 包蟲囊腫	331
二十一 胰臟炎	332
二十二 腹膜炎	332
二十三 腹水	333

第 八 節 泌尿生殖器疾患

一 腎損傷	334
二 血尿	334
三 無尿	334
四 腎臟腫	335
五 腎盂積水	335
六 腎結核	336
七 遊走腎	336
八 腎腫瘤	336
九 腎周圍炎	337
十 膀胱異物	338
十一 膀胱炎	338
十二 膀胱結石	338
十三 尿潴留	339
十四 尿道狹窄	339
十五 尿道上裂及尿道下裂	340
十六 包莖、繫頓包莖	340
十七 龜頭炎、莖頭包皮炎	340
十八 舉丸炎	341
十九 副舉丸炎	341
二十 隱舉症	342
二十一 精索靜脈曲張	342
二十二 陰囊水囊腫	342
二十三 前列腺炎	343
二十四 前列腺肥大	343

第 九 節 四肢外科

一 骨折（附：牽引）	344
二 骨髓炎	348